

Մ Է Ճ Մ Ո Ւ Ա Յ Ը Հ Ա Վ Ա Տ Ի Ս

ՏԵՐՏԻՆՆԻՍ — ՍԷՆԵ

(1871)

ՆՈՒՄԵՐՈ 621

ՎՊԱՅ ԶԻԼՆԻՃԱԼԷ Դ

ՄԵԾՄԱԼԱ ԻՆԷ ԲՈՒՆԱԿԷ
ՍԵՆԵԼԻՆԻ 450 ԴՐԷ
ԱՆԹԷ ԿՈՆՏԱՆ 30

ՇԱԼԸ ԱՅՈՇԱՄ
ՓԵՏՐՈՎԱՐ 9

ԻՆԶ ՎՊԼԲԷ 43
ՏՈՒՆԵՐ 20 ԿԵՅԻԼԷ 40 ԳԱՐԱՅ

ԱԼԱՅԲԱՆԿԱ
ՓԵՏՐՈՎԱՐ 21

ԱՅԻՓԱՆԷ ՓԵՏՐՈՎԱՐ 9

Տիեարպէքիւրտէն թահրիրաթ .

1527 Բեանունի սանի 1871

Բիւտանի Բաթրիյի բիւթպէթիւ
էֆէնտինին Բամատա պուլունտուղու
միւտտէթ զարփնտա, Տիեարպէքիւր
փիսգուպսուղունա ճէպրէն թայիւն
վէ թագաթի թիտիթիւն Տիմիթիւս
Աթթար նամ քիմէսնէ, պուլունտան Իքի
մահ մուգատտէմ պու թարաֆա կէլ
տիքտէ, նէ բաթրիքիւքտէն Եէսին
տէ պիւր մէնչուր (կոնդալ) վէ նէ
թարաֆը Էյրէֆի հաղրէթի Բատիշա
հիտէն Պէրաթը Ալիշան պուլունտա
պըղը ճիհէթիւ, կէրէք քէնտի միլէ
թիմտէն վէ կէրէք մահալի հիւքիւ
մէթտէն առա զապուլ օլունմայա
րագ, քէնտի խանէսինտէ իդամէթէ
մէնչուր օլան զաթ, պու կիւնլէրտէ
միլէթի պէյնիմտէ նիֆագ վէ շիգագ
պըրագը, քէնտին թարաֆիլիւրէյ
տան իթմէք էֆքերալը ֆատիտէսիլլէ
միլէթիմտէն պաղը քէսանա պօլ քէ
սէտէն օլարագ, Մէնիթիւն Նիշանը
զիշանը, վէ քիմիլնէ մէնչիս աղալըղը,
վէ պաղըսնա տաթի Բամատան կէ
թիւրտիլի գալալիլէրիք վէ պէյլիք
իւնլանընը վատ իթմէյէ պաշլատը
Յիլվաղը պու իսմի վար հիսմի Եօղ
պէյլիքըրին գուրու իւնլանընը Բիւ
տանի միլէթիմտէն Գուլուս օղլու
Ճապպարա վէ Միքայէլէ, (1) վէ Բէօր
Էուսուֆ օղլու Շամմա Միքայէլէ (1)

(1) Պու զաթլար էսկիճի տիրէր .

(2) Պու տաթի օլ թարաֆտա միւ
տաթիլիլէն պուլունտան Մէրտիլի Գա
լէլան խօճա Ուսէլի նամ քիմէսնէին
Խանէսի իլէ կէլիմէքտէ պիւր գաթ տըր,
նաթը քի պիւր օղլու տաթի Եինէ մէր
գուլուն մայէթիմտէ օլ թարաֆտա խըղ
էթքերալը իթմէքտէ տիր :

Թէվհիս վէ Իհսան իլլէմիշ օլտուղու
տահիս վէ շիպհէսիլ տիր : Պու մա
դուլէ Եէնի թէօրէմէ պէյլէր իլլէրու
տէ Եէնի կէլէն զաթըն սայէսինտէ
տահա պէյիլէք բիւթպէլէրէ նայիլ
օլմագ սէվտաղը վէ իւմիտի իլէ, պու
կիւնլէրտէ պիւր գալ սահիս, վէ պու
պիւր գալտան Իքի պիւր գալ գաթ
տահա գիտտէ սաթթէ իմգա վէ մէօ
հիլլէր իլլէ պիւր մահղէր թանգիմ իթ
տիրիպ, պու բօթթա իլլէ պիւր նիւս
խէսին Բամայա, վէ տիկէր նիւսիւ
սինի Տէր Ալիյէտէ միւսաֆիլիլէն
մուգիմ Բիւտանի Բաթրիյի էֆէնտին
Իրոալ իթմիլէր : Իսթիտալարընը մա
ալի շու օլույօր քի, էկէր Սէյրէք
պատան օղլու Աթթար Տիեարպէքիւրէ
մուրաթիսա նասպ վէ թայիւն վէ
թատիք օլմագ իսէ, տիւնեա Երզը
լանագ տըր, վէ սայլը : Վագաա պիւր
պու իսթիտալարընը պիւր զաթ օղու
մատրգ, լաքին ալիէն միւ շահատէ ի
տէնլէրտէն մուհագգագ սուրէթտէ
աղնայըս խապէր ալտըր :

ՄԻՐԱ 1Ա

Տէսիսէ, վէ քիզզ վէ սաթթէ
քերալըք կիպի շէյլէր, տայիմա հէր
քէնտինի պիլէնին մէնֆուրու օլտու
ղունտան, պիւր պու մագուլէ քէսա
նըն պու տէրէճէլէրտէ ալըգտան ա
լըղա իրթիքերալ էյլէտիկի էտնալը
ղընա, վէ պիւր թագըմ արաճիֆ նէյրի
իլլէ իպգայի մէմուրիլէ իլլէն չալը
մալէրինէ, հագիլէթէն հէմ թէա
ճիւպ, վէ հէմ թէէսիլիլէրտէրիլ :

Տէվէթի Ալիյէ, « Բէվէրսուրուս »
նիզամնամէսինի ֆէսիս վէ իպթալ
վէ անըն տնքերալ էսատիլէսի իւզէ
րինէ միւլէստէն օլան Հաուունուն
բաթմիքիլիլին ըլսմէն ճէրհ վէ լաղլ
իլլէմիշ Իքէն, պու կիպի պիւր նիլա

մը մէֆուս իգթիլաւընա նասպ վէ
թայիւն օլան սայլը մէմուրալը արթըգ
պիւր վէճէ իլլէ գապուլ վէ թաստիգ
իտէյ մի, Պու հալտէ, Տիեարպէքիւր
Բիւտանի միլլէթի մուրաթիսալըղը իտ
տաալընտա պուլունտան զաթա խալի
սանէ իթթար իտէրիլ քի, էվէլէ է
միւրտէ պիւր քէնտի սըֆֆաթը Էլզայրի
մագպուլէսինի Տէվէթի Ալիյէյէ թա
նըտըմանըն շարէսինի պուլունտէ տէ,
սօղրա էթթէքինէ պէրիքինէ նշան վէ
բիւթպէ վէ մէմուրիլէթ կէթիլթմէք
կիպի Եալան վէ միւմքիլիլի վատար
թմէյէ գալըղընը :

Պու կիպի թէհի Եէրէ զահմէթի
իթթար իտէնլըրէ Մէմուա ալըգ
տան խապէր վէրիլ քի, նաֆիլէ Եէ
րէ չալըղըս չապալանմալընը, պու
րատա մուրաթիսալը տէյէն տտամըն
ամիլի մագտմընտա օլան բաթրիլէ
էֆէնտի էօլլէ մէմուրալը պիւր վէճէ ի
լլէ թանըմալաւընը պաթագրիլ Զա
թը հաղրէթի վէ քերալէթ վէնահիլլէ
արը վէ պէյան իլլէտիքտէ, հէմ
թահսին վէ հէմ մուլաֆիպագ օլտու :

Գուրիէ տ'Օրիանըն Տիեարպէքիւր
տէքի մուլաթիլիլին կէյլէրէ գաւար
լըղարըպ, մէահ ու սէնա էյլէտիկի
ատամ պու Տիմիթիւս Աթթար մը օ
լույօր, պիւր հաղըգէթէն չալարըղ :
Մէղքիւր էվրագըն 2659 նումէրօսուն
տա տէրճ իտիլէն մէթիլալիւն միւլէ
լիֆի, էյլէր մահալի մէգպուլէտէ մու
գիմ ճրաթընը տէնթօսու Ս . Օնօրէ
Բօն(1) նամ քիմէսնէ իսէ, պիւր քէր
րէ մէնսուպ պուլունտուղու տէվէթ

(1) Պու պապտէ շիպհէսիլլէ քէք ա
սըլըղ տէյիլ տիր, էլանքի պու չաթ
տան մատտէ Տիեարպէքիւրտէ ճրաթըղա
պիլլէն, վէ Գուրիլլէ Եալան Եաղընը մա
լլամաթ վէրմէքտէ միւնասիլլիլի օլան
պաշգա ատամ Եօք տուր :

վէ միլէթին էֆէնար վէ բօլիթիգա-
սընապագսըն, վէ օլ վէճնէ հարէքէթ
էյլէսին : Բէնտի ումուրու զաթիյէ,
վէ մուամէլէյի թիւճճարիյէսի իլէ
մէշուլ օլմագ, էօթէքինին պէրիքի-
նին ումուրու խուսուսաթընա միւ-
տախէլէ իթմէքլէ, պիր թագըմ ա-
րաճիֆ նէշրինէ դաստէն իրթիքեապ
իթմէքտէն, հագգընտա տահա զիյա-
տէ խալըրու վէ շէրէֆլի պիր խըզմէթ
ատտ իտէրիգ :

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Լէվանթ թայմը նամ ինկիլիզ
ղաղէթասը, հիւքիւմէթի սէնիյէ
թարաֆընտան իքի այ միւտտէթլէ
թաթիլ օլուպ, թաթիլի կիւնիւնտէն
օթուզ ալթը կիւն սօղրա, ինկիլթէր-
րա սէֆիրինին միւտախէլէսի իւզէրի-
նէ Պապը ալիտէն ըուխսաթը լաղըմէ
սուսաթը իթմիշ օլտուղունտան, զա-
ղէթայի մէղքիւր ճիւճա կիւնտէն
պէտէն նէշր օլունմայա պաշլամըշ
աղը :

— Պէյօղլունուն նամտար թէր-
զիլէրինտէն պիրինին ուշաղը պիր
դաշ կիւնտէն պէրու խանէսինտէն
ղայպ օլուպ, նէ օլտուղու մալիւմ օլ-
մամըշ վէ զապըթա մէրքէզի թարա-
ֆընտան օլունան թէճէսսիւսաթլա
շարշամպա կիւնիւ մէրգումուն լաշէսի
Պէյիւք ատանըն ինսիզ օլան նիզամ
նամ մահէլլտէ պուլունմուշ տուր :

Մէրգում գաֆասընտան պիր
դուրշունլա վուրուլուպ, պէյնի տա-
ղաթըմըշ իտի :

Մագթուլուն էսվապըրը հէման
քեամիլէն ալընմըշ իտի :

Իլք էվլէլ մէրգումուն քէնտի
էօմրիւնէ դաստ իյէտիյի զանն օլուն-
մուշ խտէտէ, գաֆասընտան պարութ
էսէրի պուլունմատըղընտան, եագըն-
տան վուրուլումուշ օլմատըղը իսպաթ
օլմուշ տուր :

Գուրիէ :

— Պունտան պիր դաշ կիւն էվլէլ
կէշինմէք վէ չօլուգ չօճուղունու պէս-
լէմէք իշին, ճէզայիրի պահրի սէ-
ֆիտտէն Սթանպուլ նամուսլու պիր
գատըն կէլիպ, տէրագապ պիր իշ
պուլմագ իշին քիմէ միւրաճաթ

իտէճէյինի պիլմէտիյինտէն Պէյօղլու-
ճատտէ եօլու իւզէրինտէ գաբու գա-
բու կէղիպ, էթմէք տիլէնիւր իքէն,
նիհայէթ տահա հէնուզ չալմատան
պիր էվին գաբուսու ալըրը, վէ խա-
թունուն պիրի, մէրգումէյի չաղը-
րուպ, էն էլզէմ պիր վագըթտա քէն-
տի խըզմէթ քեարլարընն պաշըն ա-
լըպ կիթտիյինի պէյան իլէ պէրագէր,
քեաթի իւլ մըգտար պիր ֆիյաթլա
խըտմէթ իյէմէսինի թէքիֆ իտէր :

Պիշարէ գաբը, տէր հալ ըաղի օ-
լուպ, վէ օլ ախշամ պիր զիյաթէթ
վէրիլէճէյինտէն, հէր նէ գատար,
ուսթա աշըր տէյիլ իտի իսէտէ, խա-
նէ սահիպէսինին վէրտիյի թարիֆ
իւզըն, էյի ֆէնա եէմէք բիշիրի :
Ֆէրտապը կիւնիւ էվին խաթունու,
մէրգումէյէ չամաշուր եագտըրը քի,
պու բագարըղըն իշինտէն տէյիլ իտի,
գատըն ճիւզի խօշնուսուղուգ պիլէ
կէօսթէրմէյէրէք, չամաշըրը եագար
վէ տէրագապ պիր իշ պուլտուղու ի-
շին քէնտինի մէսուտ ատտ իտէր :
Չամաշըրը պիթտիքտէն վէ էօրթի-
լիւպ, տօլապարտա եէրլէշտիրիլտիք-
տէն սօղրա, խանէ սահիպէսի մէր-
գումէյի չաղըրուպ, քէնտի էսկի խըզ-
մէթճի գարըրարընն թէքար կէլիշ
օլտուղու սէպէպլէ, տէրագապ էվին-
տէն կիթմէսինի պէյան իտէր :

Գատըն պունու իշիտի թէաճ-
ճիւպտէ գալըպ, պիր գաշ կիւնիւք
հագգըմը վէր տէմէյէ ճէսարէթ ի
տէր իսէտէ, էվին խաթունու սօղրա
հիսապըն կէօրիւրիւզ ճէվապըն վէ-
րիւր, վէ շիմտիլիք բարամ Օսմանը
ալթընը օլտուղունտան օնուտա պօզ-
մագ իսթէմէմ, լաքին սանա թէքար
սէօլէրիմ քի, պիր սաաթ էվլէլ
պունան կիտէսին : Պունուն իւզէրի-
նէ պիշարէ գատըն գաբույու ալըպ
կիթմէյէ մէճպուր օլուր :

Ունուզ ֆիյաթլա խըզմէթ քեար
գուլանմագ պիր թէտպիրի ագիլ ի-
քէն, մէրգումէ խաթունուն պու մու-
ամէլէսինէ նէ տէմէք ճայիզ օլտու-
ղունա արթըգ օգույանլարմըզա
պըրագըրըշ :

— Կէշէն ճիւմա իրթէսի կիւնիւ ի-
րանընն պիրի, Ղալաթտա պիր
մագաղայա կիրիպ, եիւզ թօք գատար
էնվայի չուհայա լուղումու օլտուղու-

նու վէ ագճէսինի տէ բէշինէն էտա
իտէճէյինի պէյան իյլէտիքտէ, թիւճ-
ճար բիւր սէվինճ օլարագ, մէտհ ու
սէնա իթմէք իշին իսան տէօքմէյէ
պաշլարպ, իրանըրար ինտինտէ չօգ-
գըյմէթլի օլտուղունու մէրգում ի-
րանըրար գանտըրմագլա չալըշտըրը սը-
րատա, իքի էրմէնի շէմիյէ սաթուն
ալմայա կէլիրէր :

Թիւճճար, եէնի միւշթէրիլէրին
գարշըրնա գօշուպ, սօղրատան իքի
ատէթ շէմիյէնին զայպ օլտուղունու
ֆարգ իլէ, էօթէ պէրի արամայա
պաշլար :

Պու արա, իրանըր սաաթընա պա-
գըպ, օրատան սիվիշմէք իսթէլիպ,
մագաղա թաթիլ օլտուղու անտէ,
թէքար կէլէճէյինի վատ իտէր :

Թիւճճար պիր ազ էյլէնին պիր
տագըգատա իշիմի պիթիրիպ սանա
կէլիրիմ տէյիպ, տօսթանէ օուրէթտէ
էսվապընտան շէքտիյի սրրատա, զայպ
օլան իքի շէմիյէ իրանըրնն այաղը
էսնիւնէ տիւշիւպ, խըրսըղըգ աշի-
քեարէ չըգար :

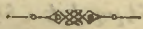
Իրանըր պէլի իթմէմէք իշին իշի
լաթիֆէյէ պօզմագ իսթէր, լաքին
թիւճճարը մէրգում, չագա մագա տիյ-
նէմէյիպ, խըրսըրը զապթիյէյէ վէրիւր,
զապթիյէյէ կիթտիքտէ սապըգալը
օլտուղու իշին տէր հալ թանըրը :

Իրանըրնն պաշգա պիր սապըգա-
սը տաթի նագլ օլունուր :

Շէմիյէ խըրսըղըրընն էվլէլիսի
կիւնիւ, պու իրանըր, պիր տէլի գան-
լընն Ոյգաղարտան չըգըպ, Թագսիմէ
կիթտիյինի կէօրիւպ, արգաթընտան
եէթիշիպ, սահաթընը սօրար : Տէլի-
գանըր արգաթընա տէօնիւպ սաաթը-
նը չըգարտըգտա, իրանըր էլինտէն
գարմագ իսթէր իսէ տէ, գօրտօնուն
եալընըպ պիր բարշասը իշինտէ գալըր,
վէ պատէհու եանան մահէլլէլէրէ
տօղրու ֆիրար իթմէյէ եիւզ թութար,
տէլիգանըր մէրգումուն արգաթընտան
գօշուպ եէթիշէմէզ, վէ ֆէրտասը
կիւնիւ զապթիյէյէ շիքիպէթէ կի-
տէր : Տէլի գանըր զապթիյէտէ, խըր-
սըղըն նասըլ ատամ օլտուղունու թա-
րիֆ իթտիքտէ, պիր բօլիս մէմուրու
« օ ատամ պիզտէ տիր » տէր, վէսօղ-
րատան իրանըր օրայա ճէլպ օլունուպ

տէլի գանձը անը կէորիւր կէորմէզ, օ
խրրարզ օլտուղունու տէր հալթանրր:

— Պաղը սէպէպլէրէ մէպնի տիւն
քի կիւն զազէթամըզ չըգմատըղըն
տան, պու կիւն իքի ըուզնամէ սա
պահ վէ ախշամնէչը օլունմուշ տուր:



Բաթրիգի սապըզ Հասուն էֆէն
տինին ինֆիսալի վէսիլէսիլէ Տէվլէթի
Ալիյէ հագգընա ազվ օլան պաղը իս
նատաթըն թէքիլիլի իլէ իյզահաթը
սայիթէյի հազի վէ 47 սահիֆէտէն
իպարէթ վէ էրմէնի հրուֆաթը իլէ
թիւրքիլիլ իպարէ պլի մուֆասալ
րիսալէ ըուլունմայի զուհուր օլարագ,
հէր զաղէթա սաթըլան տիւքքեան
լարտա երւզէր փարայա ֆիրուլթ օ
լունմագտա: վէ մաալի միւնտէրիճա
թը շայեանը տիգգաթ վէ միւթալաա
պուլունտուղանտան, հէր քէսին
տիգգաթը թամմէ լլէ գրաաթ վէ
միւթալաա իթմէսինի ինթար իտէրիլ:

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԵՐ

Լօնտրա 18 փետրվար:

Մ. Կլատսթօն պու կիւն միլլէթ
մէճլիսինտէ, Ալէմանեա իլէ Ֆրանսա
քէնտի մապէյնլէրինտէ սուլհ շարթ
լարընը իմզալամտարընա մանի օլմագ
միւթիսիլ տիր տէտիքտէն սօղրա,
մէզքիւր մուհարիպ տէվլէթլէրին էճ
նէպի միւտալէսինտէ ըազի օլմայա
ճաղը զանընը պէյան իթմիշ, լաքին
աղըր թէքիլիլէրին երւզիւնտէն թէք
րարէն մուհարէպէյէ սէպէպլէթ
վէրիլէպլիլ օլտուղունու տա պիլ միւ
լահազա, մէզքիւր թէքիլիլէրին թա
տիլ օլունմագընը իւմիտ իլէմիշ տիր
իքի մուհարիպ տէվլէթլէր սուլհ շարթ
լարընտա ուլուշմատըլարը հալտէ,
ինկիլթէրրա միւտալէլէ իտէպլէճէք
տիր:

Աթինա 14 փետրվար:

Հարպիյէ միւտիլի ճէնէրալ Պօյա
րիսին նամիզաճըղը հասէպի իլէ, եէ
րինէ ճէնէրալ Սմօլէնսքի վէ մէպու
սանտան Մ. Բէթինէյա տալի մէզա
հիպ միւտիլի նասպ օլմուշար տըր:

Լօնտրա 14 փետրվար:

Լօնտրա գօնֆէրանսընըն էվրագը

րէսմիյէսի, ինկիլթէրրա Բարլամէն
թօսունա թէպլիլ օլունմուշ տուր:
Էվրագը մէզպուրէ իչինտէ Սթանպու
տա ինկիլթէրրա սէֆիրի սըր Հէնրի
էլիօթ ճէնապլէրինն պիր թահիրա
թը պուլունուպ, սէֆիրի միւմայիլէյհ
թահիրաթընտա 1856 ահտնամէսի
իմզալանտըգտան իւշ սէնէ սօղրա,
ինկիլթէրրատան մաատա քեաֆֆէի
միւթէահհիտ տէվլէթլէրին ահտնամէի
մէզպուրտա մէմալիքի Շահանէնին
թէմապիլէթինէ էլլէմ ատտ օլունան
պիր պէնտին լաղըր էֆքեալընտա օլ
տուգլարընըն վէ ինկիլթէրրանըն էմնի
յէթսիլիլի սէպէպլէ ըուսիանըն ար
զուսու իճրա օլմատըղընը պէյան իյ
լէմիշ տիր:

Պօրտո 17 փետր:

Աթի իւլ պէյան գարար միլլէթ
մէճլիսինտէ թէքիլիլ օլունմուշ տուր:
Հէյլէ քի, « Մ. Թիէր, Ֆրանսա ճիւմ
« հուրիլէթինէ ըէյիս նասպ օլուպ, ու
« մումի մէճլիսի իլէ իսթիշարէտէն
« սօղրա, իճրայի հիւքմ իթսին վէ
« վիւքէլա մէճլիսինի ինթիսապ վէ
« թայէին իլլէսին:

Պու ախշամ գարարը մէզքիւր
մէճլիստէ թէքէքքիւր օլունմագ տըր:

Պօրտո 18 փետր:

Մ. Ժիւլ Ֆալր իլէ Մ. Բիգար
Պօրտոյա երթիշտիլէր:

Ֆրոնսանըն Հօթ— Բէն էյալէթի
նին մէպուսու պուլունան Մ. Բէլլէր
Հօթ— Բէն իլէ Պա— Բէն վէ Մօզէլ վէ
Մէթթ էյալէթլէրինն մէպուլարը
թարաֆընտան իմզալանը օլտուղու
հալտէ, Ալրաս իլէ Լօրէն էյալէթլէրի
նին Ֆրանսատան թէֆրիլ օլունմա
մասընը վէ օլ պապտէ օլան էվրագ
վէ ահտնամէլէրինն քէէն էմ եէ
քիւն հիւքմիւնտէ թուլունաճաղընը
հալի պիր պէյաննամէ թագտիմ իյ
լէմիշ տիր: Մէճլիսին էքսէրիլէթի,
պէյաննամէի մէզքիւր իւլէրինն իճ
րա օլաճագ միւզաքէրաթըն եարընքի
կիւնէ թէէլիլ իտիլմէսի էֆքեալըն
տա պուլունմուշ իտի իսէ տէ, Մ.
Թիէր, պէյաննամէի մէզքիւրուն տէր
հալ թէքէքքիւր օլունմասընը իտտաա
վէ իսրար իթմիշ օլտուղունտան, մէ
պուսան մէնսուպ օլտուղլարը տայի
րէլէրտէ թօրանտըլար: Տայիլէլէրի
մէզքիւրէլէրտէ թէրթիպ օլունան

րաթօրթօտա, Ալրաս իլէ Լօրէն էյա
լէթլէրի էհալիսինտէ թէվէճճիւհաթը
չէտիտէ իպրագ օլունարագ, Բրուսիա
իլէ մուխապէրաթա կիրիլէն հիւքիւ
մէթ ազալտընա թէքք օլունմասը
գարարը վէրիլմիշ տիր:

Միլլէթ մէճլիսի, Մ. Թիէրէ հիւ
քիւմէթի իճրայիէ իթա իլլէմիշ տիր:

Լօնտրա 15 փետր:

Բէյթըր Օֆիս զաղէթաար, ֆա
րիս իւլէրինտէ թարհ օլունան թագմի
նաթը հարպիլէնին 100 միլիօնու պանգ
նօթ վէ 50 միլիօնու Լօնտրա վէ 50
միլիօնու տալի Պէրլին իւլէրինտէ չէ
քիլմիշ գամպիօ քեահատարը վէրիլէ
րէք թէէալիլ օլունմուշ օլտուղունու
պիլտիրմիշ տիր:

Փարիստէ թագ ու նէչը օլունան
Սիէքը զաղէթաարընը զաննընճա, Բը
րուսիա աքքէրլէրի ֆարիսէ կիրարք
լէրինտէ պիր գամպիա զուհուր իտէ
ճէք տիր: Փարիսին տիկէր զաղէթա
լարը, խանէլէրինտէն տըչարը չըգ
մայըպ, խանէլէրի իւլէրինտէ պիրիթ
մաթէմ ալամէթլէրի չէքմէլէրինտէ
հալիլէ նասիհաթ իտէյօրլար:

Նօրմանտիա էյալէթլէրին Տիէք ի
լէ սայիր չէհիրլէրի, Բրուսիանըն վաղ
իլլէտիլի վէրիլլէրին էքսիլմէսինի թա
լէպ իթմիլլէր իսէ տէ, մէսմու օլմա
տըղընտան, Բէլլինէն 100 պին ֆրանգ
վէ Լօնտրա իւլէրինտէ չէքիլմիշ գամ
պիօլար իլէ տալի պիր գաշ միլիօն
(մըգտարը մալիւմ տէյիլ տիր) թէէ
տիլէ իլլէմիլլէր տիր: Փարիստէ ին
թիլապ օլունան մէպուլար, մուհա
րէպէնին իմթիտաա իլլէմէսի էֆքեա
րընտա տըրլար:

Վիէննա 17 փետր:

Մ. տը Շըմէրլինկ, Ալթրիանըն
Առլըզատէկեան մէճլիսինտէ ըէյիս նասպ
օլմուշ տուր:

Պօրտօտա Մ. Կրէվի, ումումի միլ
լէթ մէճլիսինտէ ըէյիս օլմուշ տուր:

Պէրլինտէ մուհասէրէ գալտըրը
մըջ օլտուղու իչին ինթիսապլար էսնա
պընտա տէսիսէքեարըլը իթտիլի թէօհ
մէթի իլէ թէվգըֆ օլունան մուհպուս
լար զուլթուլմուշար տըր:

Վիէննա 20 փետր:

Մ. Թիէր ըրֆագաթը օլան ֆը
րանսանըն եէնի վիւքէլասընը, Պօր

ստատ միլիթ մէջիսինէ թագտիմ իյ-
քտիյի սըրատա, եէնի դապինէթօ-
նուն իրանսաաան տիւշմէն առքերի-
նին խրաճը իլէ, միւսալէհանըն իս-
գաւը վէ դուլիլէի առքերիյէնին թան-
զիմինէ սայ իտէճէյինի սէօյէմիշ տիր-
Մաճար պաշ վէքիլի, Բէշթատա
միլիթ մէճիսինէ, Աւթրիա բօլի-
թիգաւսընըն, Շաբգտա հալը հաղըրըն
տրադատընա զաբրէթ վէ սուի միւսա-
խէլէտէն իճթինապ իտէճէյինի պէյան
իլէմիշ տիր :

ԹԷՎՃԻՀԱԹԸ ՍԷՆԻՅԷ

Թէքքէ սանճաղը միւթէսարըրֆ-
ըղը, Գոնեա վիլայէթի վալի մուալի-
նի սապըդ սաաաթէթլու Ղալիպ բա-
շայ :

Խիւտալէնտիկեար վիլայէթի մէր-
քէզ միւթէսարըրֆըղը, Կէօրիճէ միւ-
թէսարըրֆը սապըդ սաաաթէթլու Ա-
սիմ բաշայ :

Էնգարէ վիլայէթի մէրքէզ միւ-
թէսարըրֆըղը, Խունա սանճաղը միւ-
թէսարըրֆը սապըդ իզլէթլու Սալահ
էատին պէյ էֆէնտիյէ :

Տիլարպէքիշ վիլայէթի մէրքէզ
միւթէսարըրֆըղը, Սիվաս վիլայէթի
մէրքէզ միւթէսարըրֆը սապըդ իզ-
լէթլու վէհպի էֆէնտիյէ :

Սիվաս վիլայէթի մէրքէզ միւթէ-
սարըրֆըղը, Խիւտալէնտիկեար վի-
լայէթի մէրքէզ միւթէսարըրֆը սա-
պըդ իզլէթլու Սալահ էֆէնտիյէ :

Կէօրիճէ միւթէսարըրֆըղը Այ-
վալըզ գայիմնագամը սապըդ իզլէթ-
լու Ջէքի էֆէնտիյէ :

Մալաթիա սանճաղը միւթէսար-
ըրֆըղը, Տիւարպէքիշ վիլայէթի մէր-
քէզ միւթէսարըրֆը սապըդ իզլէթ-
լու Թայեար բաշայ :

Էնգարէ վիլայէթի տախիլինտէ
քեային Գըր-Շէհրի սանճաղը միւ-
թէսարըրֆըղը. Էնգարէ վիլայէթի
մէրքէզ միւթէսարըրֆը սապըդ Սի-
պէյէ թէվիճի պոյրուլմիշ տուր :

Ի Լ Ա Ն Ա Թ

ՁԻՆ ՎԷ ՃԱՓՕՆ ԷՄԹԱՍՈՐ

ԴՈՒԼԷ ԳԱՓՈՒ ՀԱՏՏԵՍԻՆՏԷ Ն. 585

Իշ պու մաղաղատա Ձինին վէ ճափօ-
նուն զայէթ տիլայէր վէ նատիր իւլ էմ-
սալ հէր տիւրլիւ մաթա վէ էլ հիւնէր-
լէրի սաթըլմագտա օլաուղուտան, Կէ-
րէք հէտիյէլիք վէ Կէրէք քէնտի լուղու-
լէրի իշին արղիւքէշ օլան զէվաթըն մա-
հալը մէղալուրէ թէյրիֆէ բաղպէթ պու-
յուրմալէրի խասսէթէն իլան օլուտուր :

Ա. Ամպէրեան :

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ՀԱՅՈՑ

ՍՎՍԵԱԼ Ի 1772 ԱՄԷ ՓՐԿԻՆ ՄԵՐՈՑ
ՅԱՄՆ 1860

Հանգերձ Կարեւոր տեղեկութեամբ եւ
Ժամանակագրութեամբ երեւելի իրաց-
աշխատասիրութեամբ Աւետիս վարժա-
պետի Պէրպէրեան :

Էրմէնիճէ օլարագ 621 սահիֆէտէն
իսլաթէթ վէ 1772 միլադիյէսինտէն 1860
սէնէսինէ գատար 88 սէնէլիք միլլէթի-
միլլին մուհիմմ վուգուաթլարը գալէմէ
ալլնմըշ օլուպ, բաթրիքլէրէ խիթապ,
Պապը Ալիտէն Կէլէն ֆէրմանլար, 1828
սէնէսինտէ միլլէթիմիլլին Գաթիլիք զըս-
մընա օլան թագեիգաթլար, վէ սայրէ
տէրճ օլուտուր օլաուղուտան շու զիյը-
տէ պէյան օլուտան մահալլէրտէ իւշ սիմ
Մէճիտիյէյէ սաթըլմագտա տըր :

Իշ ծախուի Մէրճան չարշը թիւ 38
Պ. Քերովլէ Մարգարեանի եւ Պ. Պաղ-
տասար Սըրապեանի խանութները, Քիւրք-
ճի խան ընկերութեան գրատունը եւ
Չաշմաղճըլար եօգուշու Պ. Յ. Ա. Գա-
ֆաթեանի գրատունը ու Գոմիլիօն խան
Բ. հարկ թիւ 61 Շահին աղայի սենեակը,
Գալրաղճըլար պաշը Բէսամ սոդաղը ճէ-
վահիրճեան Յակոբ աղայի խանութը, Բե-
րա մեծ փողոց Թագսիմ թիւ 12 Պ. Յով-
հաննէս Մկրտիչեանի ծխալաճառանոցը,
Մահմուտ բաշա Քիւլիք Երլարը խան Ա.
յարկ թիւ 1 ճէվահիրճեան Յակոբ աղայի
սենեակը :

Հասարակութեան աւելի դիւրութիւն
ըլլալու համար Պ. Գառնիկ Փիտէճեան եւ
րիտասարդին յանձնուած է ձեռքէ ծա-
խելու համար դին 3 Մէճիտ :

ԷՃՁԱԽԱՆԷՅԻ ԱՅԻԹԱՊ

Վ. ՄԱՆԵՆ

Սթանպուլ Գէօրլիւ պաշը Ն. 7-8

Վէ Պէյօղլու Աղաճամի ճատտէսի
Ն. 77

Սալեշ Բէլէն ֆէյ զայէթի էնլէն

Մէղքիւր էճղախանէլէրտէ սարֆ օ-
լուտագտա օլան պիլճիւմլէ քիմէվի վէ
էտվիյէ վէ էտէվաթի միւթէնէվիա, Էվ-
րօքանըն էն մէշհուր վէ միւթէպէր ֆաղ-
րիգալարընտան ճէլպ իլէ, հէր նէվ էճղա
վէ մուալիճէլէրին խալիսի օլարագ, հէր
վաղըթ հալըր վէ սիւրաթլա թէրթիպ
վէ թէրթիպ օլուտագտա օլաուղու վէ
էնլայի մատէն սուլարընըն թաղէ օլմագ
իւղրէ պէհէր հաթթա բօսթա վարօրույա
Կէթիլիլմէքտէ, վէ թէհարի միւթէրէպ
վէ թէճիւպէլի օլան Նօրվէճիանըն Գը-
րիսթիանիա առասընըն խալիսի օլարագ
Մօրինա պալըղը ճիյէրի կաղընըն պիր
գաշ նէվի, վէ Գօրաօ վէ Մաճար վէ Ըս-
բանեանըն դէնա զընալը վէ չէլէքի վէ
սատէ էնլայի շարապալը, վէ հէր նէվ
շուրուպալը, վէ չիգօլաթա, վէ բէք
ալեա չայ, վէ զայէթ էնլէն սուրէթլէ
աղ վաղըթտա էճղա իլէ կարըրը պուղ
վէ տօնաուրմա մաքինալարը, վէ էնվայի
գօղուլու բուհլար վէ բօւսաուար վէ սա-
յիւրէնին բէրէքէթլէ վէ թօլաան խախա-
լաթ վէ իսրաճաթըը մաթլուպ, վէ սը-
բարըշ պույուրան զէվաթա քէմալի սու-
հուլէթ վէ էմնիյէլիէ տէսթիլիս օլաճաղ-
լարը խասսէթէն իլան օլուտուր :

Պ. ՎԻՐՔԻԼԵԱՅ ՄԱՐՈՆԻ

ՀՈՎՈՒԱԿԱՆՔ

Երկր զըրդ իւշ սահիֆէտէն իսլա-
րէթ օլան մէղքիւր քիթապճըզ, Նրդ-
ուարդ Հիւրմիւզ արքեպիսոպոս իտա-
ֆընտան գրաքառ լիւանընա թէրճիւմէ
օլուտուպ, բէրշէմպէ քաղարընաա Վէ-
նէտիք Միլիթար միաբանութիւնու մա-
ղաղապընաա սաթըլմագտա տըր :

ԿԷՐՏԱՆԼԸԳ ՀԻՔԵԱՅԷՍԻ

ԺԻԻՍԹԵՆ ԼՕՄՊԱՐ ԳԱՅԵՆ
ՍԷՐԵՆՃԱՄԼԱՐԸ

Պալատէ պէյան օլուտան պու հիքեա-
յէլէր Բուղնամլէրիմիլտէ պառըլմըշ օ-
լուպ, ճիլալէնմիշ օլարագ իքիշէր չէյրէք
Մէճիտիյէյէ սաթըլմագտա տըր :

ՍԱՆԴՊԵ ՄԷՍՈՒԼՈՒ ՂԱԶԷՐԱ

ՇՈՎԱԿԵՍ ԹԻԻԼՊԵՆՃԱՆ

ՍԵՐԱՊՈԼՏԱ ԶԻՅԷԲ ԲԱԶԱՐԸ ՆՈՒՄԷՐ 45
ՃԷՄԻՅԷԹԻ ԷԼԵՐՅԷ ԹԱԳԻԱՆԷ ՈՆՏԷ